

## EGSZ Einkommensteuer-Check 2017 EGSZ 事務所 2017 年個人所得稅查核

### A. PERSÖNLICHE DATEN 個人數據

	<u>Steuerpflichtiger</u> 納稅義務人	<u>Ehefrau</u> 配偶
Name, Vorname 姓, 名		
Geburtstag 生日		
Ankunfts-/Abreisedatum in/von Deutschland (falls nicht das ganze Jahr in Deutschland ansässig) 抵達德國日期/ 離開德國日期 (非全年居住德國的情況下)		
Ausländisches Einkommen (falls nicht das ganze Jahr in Deutschland ansässig) 國外所得收入 (非全年居住德國的情況下)		

Single 單身  
  Verheiratet 已婚  
  Geschieden 離婚  
  Verwitwet 喪偶  
  Getrennt 分居  
 Seit wann? 從何時開始 \_\_\_\_\_

Kinder 孩子

<u>Name</u> 名字	<u>Kindschaftsverhältnis</u> 親子關係	<u>Geburtstag</u> 生日

Erhalten Sie Kindergeld? 您領取孩童金嗎?

Ja 是       Nein 否

Anschrift 通訊地址 \_\_\_\_\_

Telefon 電話      (Büro 辦公室)      (Privat 私人)

Mobil 移動電話      (Büro 辦公室)      (Privat 私人)

E-Mail 電郵      (Büro 辦公室)      (Privat 私人)

**B. ARBEITNEHMEREINKÜNFTE 員工所得收入**

I. Falls beide Ehepartner Arbeitseinkünfte haben, fügen Sie bitte für jeden getrennt die folgenden Informationen bei 若夫妻兩人都有收入，請分別附上以下材料:

1. "Ausdruck der elektronischen Lohnsteuerbescheinigung" 電子檔工資稅 證明的打印件。
2. Falls Sie nicht das ganze Jahr in Deutschland ansässig waren, bitten wir um Nachweise über Arbeitseinkünfte außerhalb Deutschlands (z.B. Steuerbescheide, Lohnabrechnungen). 若您去年並非全年居住在德國，請提供您在德國境外的工作收入證明。

II. Werbungskosten im Zusammenhang mit Arbeitseinkünften 與工資收入關聯的職業費用支出

1. Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitsstätte 從住家到上班地點 的交通費用
  - a)  privates KFZ 私人汽車  
 Firmenwagen 公司車  
 öffentliche Verkehrsmittel 公交车
  - b) Anzahl der Arbeitstage 工作日天數 \_\_\_\_\_

2. Weitere Werbungskosten 其他費用開支

	Betrag 金額	Steuerfrei 免稅	
	EUR 歐元	erstattet 退稅	
		Ja 是	Nein 否
Umzugskosten 搬家			
Mobiltelefon / Telefon / Internetzugang 移動電話/ 座機 / 網絡鏈接			
Laptop/PC 手提電腦/ 個人計算機			
Berufliche Fortbildung 職業進修			
weitere Werbungskosten 其他費用開支			
(bitte mit näheren Angaben/Belegen) (請詳細說明並附上單據)			

3. Doppelte Haushaltsführung

雙重居家開支

Hinweis für Verheiratete: bei beruflicher Veranlassung stets anwendbar, solange neben dem Familienwohnsitz ein zweiter Haushalt am Arbeitsort unterhalten wird.

已婚須知: 因職業緣故始終可予以應用, 即除了家庭居住地以外還需在工作地有第二套居家。

Hinweis für Singles: Wie vorstehend, allerdings ist der Mittelpunkt der Lebensverhältnisse am Erstwohnsitz durch eine möglichst hohe Präsenz dort nachzuweisen.

單身須知: 如上所述, 只是對第一居住地作為生活重心須提供證明。

Zeitraum 期間

von 从 \_\_\_\_\_ bis 至 \_\_\_\_\_

Anzahl Heimfahrten 返家次數: \_\_\_\_\_

Kosten Heimfahrten 返家路費

Miet- bzw. Hotelkosten am Arbeitsort  
工作地的居家租金或者旅館住宿費

Ausstattungskosten der Zweitwohnung  
第二居家的設備費用

Nebenkosten (u.a. Wasser, Strom, Heizung)  
附加費 (水電, 供暖)

Betrag 金額 EUR 歐元	Steuerfrei 免稅	
	erstattet 退稅	
	Ja 是	Nein 否

C. SOZIALVERSICHERUNG 社會保險

Während der Zeit der Ansässigkeit in Deutschland gezahlte Sozialversicherungsbeiträge (Deutsche und ausländische Sozialversicherung):

在德國居留期間支付的社會保險費（德國和外國的社會保險）

- Angaben bitte nur, falls nicht enthalten auf der “Elektronischen Lohnsteuerbescheinigung” -
- 若電子版工資稅證明里沒有包含進去的才請予以說明 -

	<u>Mitarbeiter</u> 僱員	<u>Arbeitgeber</u> 僱主
Ausländische SV 國外保險	EURO 歐元 _____	EURO 歐元 _____
Rentenversicherung/”RV” 養老保險(RV)	EURO 歐元 _____	EURO 歐元 _____
Arbeitslosenvers./”AV” 失業保險(AV)	EURO 歐元 _____	EURO 歐元 _____
Krankenversicherung/”KV” 醫療保險(KV)	EURO 歐元 _____	EURO 歐元 _____
Pflegeversicherung/”PV” 護理保險(PV)	EURO 歐元 _____	EURO 歐元 _____

D. WEITERE EINKÜNFTE 其他所得收入

Bitte machen Sie hier Angaben zu weiteren Einkünften 請在此填寫其他收入

Gewerblich/Selbständig      EURO 歐元\_\_\_\_\_

營業收入/自主經營

Zinsen                              EURO 歐元\_\_\_\_\_

利息收入

Dividenden                        EURO 歐元\_\_\_\_\_

分紅所得

Veräußerungsgewinne          EURO 歐元\_\_\_\_\_

出讓盈利

Vermietung                        EURO 歐元\_\_\_\_\_

租金收入

Andere                              EURO 歐元\_\_\_\_\_

其他

\* \* \*

請您把填寫好的問卷表格發送到 [expatriate@egsz.de](mailto:expatriate@egsz.de) 或者發傳真至+49-211-17257-44 (fax)

非常感謝！

您的 EGSZ 團隊